А. В. КОШЕЛЕВА

ESPAÑOL

УРОКИ РАЗГОВОРА

НА ИСПАНСКОМ ЯЗЫКЕ

КАРО

А. В. Кошелева

УРОКИ РАЗГОВОРА НА ИСПАНСКОМ ЯЗЫКЕ

Издание второе, исправленное и дополненное

ИЗДАТЕЛЬСТВО
КАРО
Санкт-Петербург

УДК 373:167.1
ББК 81.2 Исп-922
К 76

Иллюстрации
О. В. Маркиной, О. В. Вороновой

Кошелева А. В.

К 76 Уроки разговора на испанском языке. — 2-е изд., испр. и доп. — СПб.: КАРО, 2011. — 288 с.: илл.

ISBN 978-5-9925-0645-7.

Цель предлагаемого учебного пособия — способствовать практическому овладению испанским языком, выработать языковые, речевые и коммуникативные навыки, необходимые для процесса общения, а также расширить кругозор учащихся, познакомив их с некоторыми культурными и бытовыми реалиями испаноязычных стран — с историей, литературой и искусством.

Книга предназначена в первую очередь для учащихся 6–7 классов гимназий и школ с углубленным изучением испанского языка, так как предполагает владение основными его лексико-грамматическими явлениями. Ее можно также использовать в старших классах школ, где испанский язык изучается в качестве второго иностранного, и на различных курсах иностранных языков.

УДК 373:167.1
ББК 81.2 Исп-922

ISBN 978-5-9925-0645-7

© Кошелева А. В., 2011
© КАРО, 2011
Все права защищены

PRIMERA PARTE

Unidad I. Deportes

Unidad II. Medicina

Unidad III. Fiestas de España

Unidad IV. Correos

Unidad V. España

Unidad VI. San Petersburgo

Unidad I. DEPORTES

Tema 1. DEPORTES DE VERANO

Diálogo 1 🎧

Escucha el diálogo 1 y contesta a las preguntas:

1. ¿Cómo se llaman los trajes de baño para las chicas y para los chicos?
2. ¿Sabe nadar María? ¿Qué estilo prefiere?
3. ¿Sabe nadar Pablo? ¿Qué estilo le gusta?
4. ¿Qué medios salvavidas pueden ayudar a una persona que no sabe nadar bien?
5. ¿Qué alquilan los muchachos?
6. ¿Qué deportes le gustan a María?
7. ¿Sabes nadar? ¿Qué estilo prefieres?
8. ¿Qué deportes te entusiasman más: los de verano o de invierno?



María: Vamos a ponernos los trajes de baño. ¿Qué me pongo: el biquini o el bañador?
Pablo: Creo que el biquini, porque tomaremos el sol y luego nadaremos un poco. El agua está templada.
María: Vale.
Pablo: ¿Sabes nadar?
María: Un poco, a braza. Pero como no me entreno ni lo practico sistemáticamente me canso mucho. Y tú, ¿nadas bien?
Pablo: Me gusta el crol. Suelo ir hasta aquel peñasco casi cada día.
María: Es muy lejos. No podría hacerlo ni siquiera con el flotador y los manguitos.
Pablo: ¿Y si tomamos una lancha y tú vas a remo y yo a nado?

María: Eso ya me gusta más. Alquilaremos una lancha por una hora.
Pablo: Decidido. Me parece que eres mejor patinadora y esquiadora que remera.
María: Es verdad. Me entusiasman los deportes de invierno y los practico casi diariamente durante la temporada, pero los deportes acuáticos no son para mí.

Ejercicio 1 

Un grupo de investigadores ha hecho una encuesta sobre los hábitos deportivos de los españoles. Aquí puedes escuchar las respuestas que han dado algunos de los encuestados.

a. Marca en la tabla el número de cada respuesta.

A Laura le gusta la hípica.	
Javier está aficionado a las artes marciales.	
Raquel prefiere el atletismo.	
A Manuel le encantan deportes de equipo.	
A Alberto le interesa el culturismo.	
Enrique practica la hípica.	
José es ciclista.	

b. Di en estilo indirecto qué deportes prefieren los españoles.

Modelo:

¡Claro que hago deporte! Sobre todo atletismo, y aunque no tengo mucho tiempo, todos los días me levanto temprano para ir a correr. (Raquel Blanco)
Raquel dice que hace atletismo, y aunque no tiene mucho tiempo, todos los días se levanta temprano para ir a correr.

Ejercicio 2

a) Escribe el dictado. Di, si estás de acuerdo con esta opinión acerca del deporte.

b) Haz una encuesta parecida en tu grupo. ¿Qué perguntas vas a hacer?

Texto 1

El deporte es una necesidad de la vida moderna. Practicamos deporte no sólo para pasar el tiempo libre, sino también para estar sanos, fuertes y ágiles, para de-

sarrollar los músculos, mantener la forma física y modelar la figura.



Existen diferentes tipos de deportes veraniegos.

El fútbol es el deporte más popular. Cada cuatro años se celebran los campeonatos del Mundo (o los Mundiales), y los estadios siempre están llenos de hinchas.

Entre los deportes acuáticos los más conocidos son: la natación, el remo, la vela y el polo acuático. La natación es muy aconsejable para la salud, pues facilita la circulación sangüínea, ayuda a la relajación. Existen cuatro estilos deportivos: braza, crol (del inglés crawl), espalda y mariposa. El más cómodo para empezar es el de espalda, pues boca arriba se controla la respiración. Por el contrario, el más complicado es el estilo mariposa. Si te entusiasma el buceo, puedes practicar la natación submarina (o el submarinismo) con las gafas, las aletas y la bombona, lo que puede abrirte el maravilloso mundo submarino. Si no tienes miedo de saltar al agua desde un trampolín, los saltos al agua son para tí. Los practican en las piscinas. Para aprender uno de los deportes acuáticos, en primer lugar, hay que familiarizarse con el agua y perderle el miedo.

La hípica, la carrera y la esgrima son deportes muy antiguos y hermosos.

A todos los niños les encanta jugar al volante. El volante, el baloncesto, el voleibol, el tenis se practican durante todo el año en las salas y pistas.

Si te atrae la velocidad puedes escoger la carrera, el ciclismo, el motociclismo o automovilismo.

Hay muchos deportes varoniles que son buenos para los muchachos que adoran las artes marciales: el boxeo, la lucha, el judo.

Existen deportes para todos los gustos. Yo soy aficionado a _____. Lo practico _____ años. Me entreno en _____. Mi entrenador es _____. Asisto los entrenamientos _____veces a la semana. Para practicarlo necesito equipamiento: _____. Me gusta este deporte porque _____.

Ejercicio 3

Contesta a las preguntas.

1. ¿Por qué el deporte es una necesidad de la vida moderna?
2. ¿Qué deportes de verano conoces tú?
3. ¿Cuál es el deporte más popular?

4. ¿Cuáles son los deportes acuáticos más conocidos?
5. ¿Qué ventajas tiene la natación?
6. ¿Qué estilos de natación conoces tú?
7. ¿Qué puedes practicar si te gusta bucear?
8. ¿Qué practican en las piscinas?
9. ¿Cuáles son los deportes más antiguos?
10. ¿Qué se practica en la sala? ¿Pista?
11. ¿Qué deportes de velocidad puedes nombrar?
12. ¿Qué deportes varoniles prefieren los muchachos?
13. ¿Qué deporte de verano practicas?
14. ¿Te sale bien?
15. ¿Cuántas veces a la semana te entrenas?
16. ¿Qué equipamiento necesitas para practicarlo?
17. ¿Por qué (no) te gusta el deporte?



Ejercicio 4

Rellena los huecos en la tabla.

Verbo	Sustantivo	Adjetivo
nadar		—
	el remo	
entrenarse		
	el verano	
levantar		—
relajarse		
—	el agua	
necesitar		
	el consejo	
—	el varón	

Ejercicio 5

Traduce las frases al español.

1. Я занимаюсь спортом, чтобы быть здоровым, сильным и ловким.
2. Моя сестра хочет быть в форме и поддерживать фигуру, поэтому занимается спортом.

3. Мой папа занимается спортом, чтобы поддерживать спортивную форму и развивать мускулы.
4. Футбол и теннис — самые популярные виды спорта.
5. Когда проходят чемпионаты мира, стадионы полны болельщиков.
6. Самые известные водные виды спорта — плавание, гребля, прыжки с трамплина, подводное плавание и парусный спорт.
7. Если тебе нравится нырять, можешь заниматься подводным плаванием.
8. Мой брат не боится прыгать с трамплина, поэтому занимается прыжками в воду.
9. Водными видами спорта занимаются в бассейне.
10. Конный спорт — очень красивый старинный вид спорта.
11. Мы с братом летом часто играем в бадминтон.
12. Теннисом занимаются на корте.
13. Моему другу нравится скорость, поэтому он занимается бегом и автоспортом.
14. Мальчики предпочитают боевые искусства: бокс, борьба, дзюдо.
15. Я увлекаюсь баскетболом.
16. Я занимаюсь им уже 3 года 2 раза в неделю.
17. Этот вид спорта требует скорости, ловкости и силы воли.

Ejercicio 6

a. ¿Conoces las reglas del fútbol? Estas frases se refieren al fútbol. ¿Son verdaderas o falsas?

1. Cada equipo juega con once jugadores.
2. Pueden cambiarse tres jugadores en un partido.
3. El partido se divide en dos "tiempos" de 40 minutos cada uno.
4. Los equipos cambian de portería y de "campo" después del descanso.
5. Los jugadores pueden tocar el balón con todas las partes del cuerpo.
6. Cada equipo debe intentar meter el balón en la portería contraria.

b. Siguiendo el modelo de este ejercicio caracteriza el baloncesto.

Ejercicio 7

a. Identifica el deporte al que corresponde cada definición.

halterofilia, automovilismo, baloncesto, boxeo, submarinismo, ciclismo, gimnasia, hípica, maratón, vela

1. Se practica con una bicicleta.
2. Se practica con un velero.
3. Consiste en nadar bajo el agua con aletas y gafas.
4. Consiste en levantar pesas.
5. Se practica con coches de carrera.
6. Deporte relacionado con los caballos.
7. Puede ser sincronizada o rítmica.
8. Carrera de resistencia de 42,195 km.
9. Deporte entre dos equipos de cinco jugadores en el que cada uno tiene que introducir un balón en la canasta del equipo contrario.
10. Deporte en un cuadrilátero en el que dos personas se dan puñetazos con guantes.



b. Formula la definición de los deportes siguientes:

Tenis, fútbol, remo, esgrima, volante, lanzamiento de pesas, voleibol, carrera, ciclismo

c. Haz tu propio crucigrama usando las definiciones hechas.

Diálogo 2 🎧

a. Teresa entrena a un equipo de fútbol femenino de la Liga Escolar. Hoy tienen entrenamiento, y Penélope les da consejos a las jugadoras. Rellena los huecos en el diálogo oído con las palabras dadas:

Balón, defensas, balón, compañera, no te mira, portera, escuchar, perdéis, jugadoras, practicar, rivales, equipo, pasar el balón, jugadoras rivales

Penélope: A ver chicas, escuchadme. Quiero que estéis muy atentas a las _____. Hay que tener el _____ el mayor tiempo posible. Y si lo _____, tenéis que recuperarlo enseguida. Para eso hay que ponerse cerca de las _____, no dejarlas jugar. ¡Ah!, y las _____ tenéis que vigilar a las dos delanteras del otro _____, que son muy peligrosas. Las mejores _____ suelen ser las delanteras. ¿De acuerdo?

Todas: Sí, vale…

Penélope: Bueno, más cosas. Verónica, acuérdate: no debes pasar el _____ a una compañera que está rodeada de rivales, porque seguramente le quitarán el balón. Cuando quieres _____ a una compañera, ¿qué debes hacer?

Verónica: Pues miro a la _____ a la que quiero pasar. Si ella me mira le paso el balón. Si _____, espero o se lo paso a otra compañera.

Penélope: Muy bien. Eso es. Ah, y otra cosa. Hay que escuchar a la _____. La portera es la jugadora a la que más debemos _____. ¿Por qué? Porque ella debe decirnos cuándo tenemos que defender o atacar.¿Entendido?

Todas: Sí, Penélope.

Penélope: Bueno, ahora vamos a _____ pases largos. Raquel, tú te colocas aquí…

b. Lee el diálogo y escribe frases con Imperativo afirmativo e Imperativo negativo según el texto.

c. Transforma la persona.

Ejercicio 8 

Escucha el texto y elige la opción correcta.

1. La práctica del ping-pong es accesible a todos…
   - porque no necesita utensilios;
   - porque necesita un mínimo de utensilios y tiene bajo coste;
   - porque se practica en todas las escuelas.
2. Para jugar al tenis de mesa es necesaria…
   - una pista rectangular de 4 m de longitud y 5 m de ancho;
   - una mesa rectangular de 274 cm de longitud y 152,5 cm de ancho;
   - una mesa, dos raquetas, una pelota de cuero de 308 milímetros de diámetro.
3. El tenis de mesa…
   - no es solo un juego para aficionados: es también un deporte olímpico;
   - es solo un juego para aficionados;
   - es solo un juego para los profesionales.
4. La Federación Internacional de Tenis de Mesa (ITTF) agrupa…
   - 227 países miembros y a unos 35 millones de federados;
   - 27 países miembros y a unos 5 millones de federados;
   - 127 países miembros y a unos 35 millones de federados.
5. Los jugadores de China actualmente son…
   - los que juegan mejor al ping-pong;

- los que juegan peor al ping-pong;
- los que no juegan al ping-pong.

6. Este deporte nació…
   - en los Estados Unidos en 1870;
   - en Inglaterra en 1780;
   - en Inglaterra en 1870.
7. En España comenzó a practicarse de forma oficial…
   - en 1925;
   - en 1835;
   - en 1935.

Ejercicio 9

a. Pon los verbos de Infinitivo en Presente de Indicativo.

b. Lee y traduce las reglas de beisbol.

El béisbol (jugarse)_____ en todas partes. (Tener)_____ gran popularidad en varios paises hispánicos, sobre todo en Cuba, en Venezuela y en México. Como (tener)_____ su origen en los Estados Unidos, (usarse)_____ muchas palabras adaptadas del inglés. ¿Cuáles (ser)_____ estas palabras? ¿Cómo (ser)_____ este deporte?
Los jugadores de béisbol (llamarse)_____ beisbolistas. (Ser)_____ los siguientes: el pítcher (el lanzador), el cátcher, y el bateador. (Competirse)_____ dos equipos de 9 beisbolistas. Ellos (usar)_____ un guante de cuero en una de las manos. El campo donde (jugarse)_____ al beisbol (tener)_____ 3 bases y un home (casa). El pítcher (lanzar)_____ la pelota desde el centro del campo a su cátcher. El bateador contrario que (estar)_____ en "la casa" delante del cátcher (deber)_____ batear la pelota lanzándola al campo. Mientras los jugadores del primer equipo (devolver) _____ la pelota al pítcher, el bateador del segundo (deber)_____ pasar las bases. (Ganar)_____ el equipo que (realizar)_____ más carreras de base a base durante nueve divisiones (entradas) del juego.

c. Busca las palabras siguientes en el texto.

Подающий, отбивающий, ловец, база, дом, кон, подача

d. Escribe las reglas de tu juego deportivo preferido.

Ejercicio 10

Rellena la tabla.

Deporte	Deportista	Lugar	Utensillos
El fútbol			
El tenis			
El béisbol			
El voleibol			
El ciclismo			
El automovilismo			
El remo			
La natación			
La lucha			
El esgrima			

Diálogo 3 

a. Escucha el diálogo 3 y contesta a las preguntas:

1. ¿Cómo se llama el deportista?
2. ¿Qué deporte practica?
3. ¿Qué deportes le gustaban de niño?
4. ¿Qué medalla recibió?
5. ¿Cómo está el atletismo español?

b. Lee y comprende el diálogo y haz las tareas dadas.

c. Habla sobre Roberto García usando el estilo indirecto.

De profesión, atleta

Periodista: Buenas tardes, hoy tenemos con nosotros a Roberto García. Roberto, nuestros oyentes quieren conocer un poco más de usted, de su vida y de su profesión. En primer lugar nos gustaría que nos contara cómo empezó en el mundo del deporte y en segundo lugar por qué en el atletismo.

СОДЕРЖАНИЕ

PRIMERA PARTE

Unidad I. Deportes 5
Tema 1. Deportes de verano 5
Tema 2. Deportes de invierno 15
Tema 3. En el gimnasio. 19
Unidad II. Medicina 37
Tema 1. Terapeuta 37
Tema 2. Dentista 43
Unidad III. Fiestas de España 54
Tema 1. La Navidad. 54
Tema 2. Otras fiestas de España 59
Unidad IV. Correos 72
Unidad V. España 89
Tema 1. Situación geográfica de España. 89
Tema 2. Ciudades de España 100
Unidad VI. San Petersburgo 121
Tema 1. Paseo por la ciudad. 121
Tema 2. Museos de San Petersburgo. 124

SEGUNDA PARTE

Unidad I. América Latina. 139
Tema 1. El mundo que habla español 139
Tema 2. Países latinoamericanos 149
Unidad II. Descubrimiento de América. 165
Tema 1. Cristóbal Colón. 165
Tema 2. Americo Vespucio (1454–1512) 176
Unidad III. Las civilizaciones precolombinas 190
Tema 1. Los mayas. 190
Tema 2. Los incas. 195
Tema 3. Los aztecas 200
Unidad IV. Conquistadores 214
Tema 1. Hernán Cortés. 214
Tema 2. Francisco Pizarro 218
Unidad V. Corrida de toros 229
Unidad V. Poetas de España. 252

APÉNDICE 265

Книги издательства «КАРО» можно приобрести:

Оптовая торговля:

в Санкт-Петербурге:
ул. Бронницкая, 44
тел./факс: (812) 575-94-39, 320-84-79
e-mail: karo@peterstar.ru

в Москве:
ул. Краснобогатырская, 31
тел./факс: (495) 964-02-10, 964-08-46
e-mail: moscow@karo.net.ru

Интернет-магазин
WWW.BOOKSTREET.RU

Розничная торговля:

в Санкт-Петербурге:
«Азбука»,
пр. Обуховской обороны, 103,
тел.: (812) 5675665
СанктПетербургский
Дом Книги,
Невский пр., 28,
тел.: (812) 4482355
Сеть книжных магазинов
«Буквоед»
Магазин в помещении
ЛОИРО,
Чкаловский пр., 25А

в Москве:
Торговый дом «Библио-Глобус»,
тел.: (495) 928-35-67, 924-46-80
«Московский дом книги»
тел.: (495) 789-35-91
Дом книги «Молодая гвардия»,
тел.: (495) 238-50-01, 238-26-86
Торговый дом книги «Москва»,
тел.: (495) 229-64-83
Дом книги «Медведково»
тел.: (495) 476-00-23
«Дом книги на Ладожской»,
Тел.: (495) 267-03-02

Кошелева Анна Викторовна

УРОКИ РАЗГОВОРА НА ИСПАНСКОМ ЯЗЫКЕ

Ответственный редактор *О. П. Панайотти*
Технические редакторы *И. Н. Варламова, А. Б. Иванов*
Корректор *К. Мартинес Нуньес*

Издательство «КАРО», ЛР № 065644
195027, Санкт-Петербург, Свердловская наб., д. 60, (812) 570-54-97

WWW.KARO.SPB.RU

Гигиенический сертификат
№ 78.01.07.953.П.004019.03.07 от 22.03.2007

Подписано в печать 19.04.2011. Формат 70 x 100 $^{1}/_{16}$. Бумага офсетная.
Печать офсетная. Усл. печ. л. 23,22. Тираж 1500 экз. Заказ № 04.08

Отпечатано в типографии «КАРО»